

# CONSIGNE DE NAVIGABILITE

définie par la DIRECTION GENERALE DE L'AVIATION CIVILE

*Les examens ou modifications décrits ci-dessous sont impératifs. La non application des exigences contenues dans cette consigne entraîne l'inaptitude au vol de l'aéronef concerné.*

## THE UNINSURED RELATIVE WORKSHOP INC.

### Equipements : sac harnais de parachutes

Gaine de libération

#### 1. MATERIELS CONCERNES

La présente Consigne de Navigabilité concerne les sacs harnais de parachutes Vector II et III qui ont été produits entre le 1<sup>er</sup> janvier 1996 et le 10 septembre 1998.

#### 2. RAISONS

Cette Consigne de Navigabilité vise à empêcher que l'extrémité de la gaine de câble de libération ne se désolidarise de cette dernière, ce qui pourrait conduire à une libération intempestive partielle de la voile principale et une interférence avec la voile de secours.

Cette révision est motivée par l'utilisation du terme "extrémité" (de la gaine) au lieu de "revêtement interne".

#### 3. ACTIONS REQUISES ET DELAIS D'APPLICATION

Les prescriptions suivantes sont rendues impératives avant le prochain saut qui suit la date d'entrée en vigueur de cette CN à l'édition originale, sauf si déjà accompli.

- a) Vérifier le sertissage correct de l'extrémité de la gaine de câble de libération en bout de revêtement et sertir de nouveau tout revêtement incorrectement sertir au moyen d'un outil à sertir Nicopress ® ou Swage-it. Effectuer ces actions suivant les instructions du Service Bulletin Relative Workshop Product # 091098-B du 10 septembre 1998.

**Note** : Le Service Bulletin précité peut être obtenu auprès du constructeur à l'adresse ci-après :

RELATIVE WORKSHOP  
1645 North Lexington Avenue  
DeLand, Florida 32724

ou par Internet à "<http://www.relativeworkshop.com/>"

- b) A compter de la date d'entrée en vigueur de cette CN à l'édition originale, nul ne pourra mettre en service un des sacs harnais concerné si ce dernier n'a pas subi une inspection et, si nécessaire, un re-sertissage tels qu'indiqués au paragraphe (a) ci-dessus.

.../...

n/GH

Date : 10/03/1999

THE UNINSURED RELATIVE WORKSHOP INC.  
Equipements : sac harnais de parachutes

1999-058-IMP(AB) R1

---

REF. : AD FAA 99-01-11

Service Bulletin Relative Workshop Product # 091098-B du 10 septembre 1998.

---

| La présente Révision 1 remplace la CN 1999-058-IMP(AB) du 10 février 1999.

---

**DATES D'ENTREE EN VIGUEUR :**

**CN originale : 20 FEVRIER 1999**

**Révision : 20 MARS 1999**

---